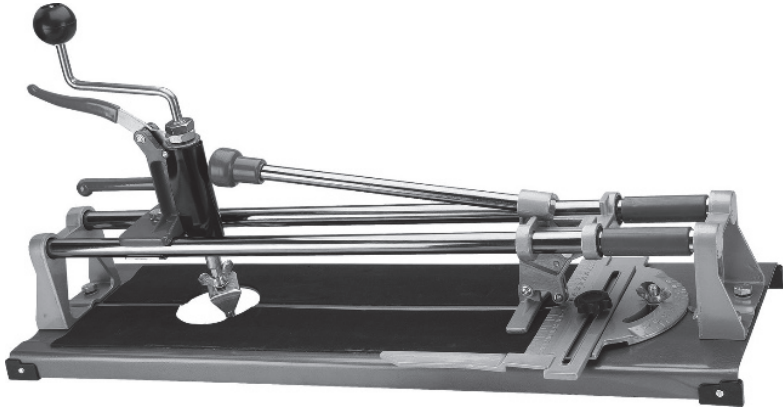
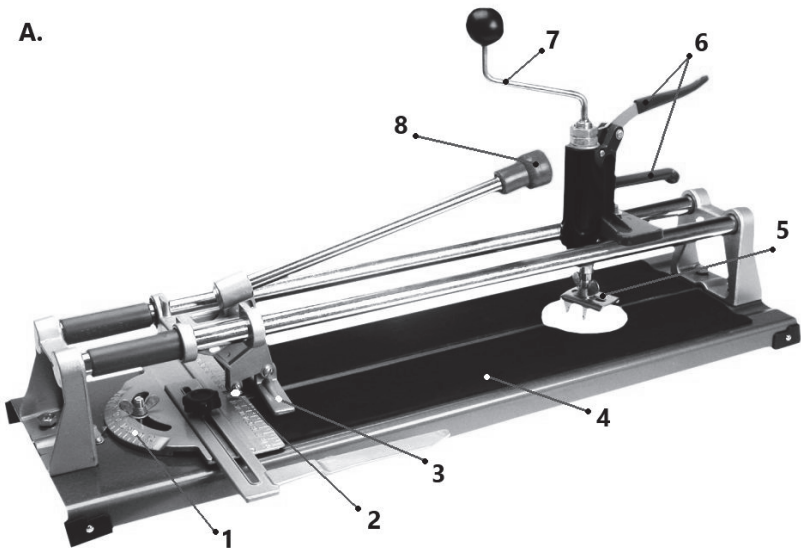




TOPEX



A.



**INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA MASZYNY DO CIĘCIA PŁYTEK
CERAMICZNYCH
NR. 16B244**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA MASZYNY DO CIĘCIA PŁYTEK CERAMICZNYCH NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

PRZEZNACZENIE

Maszyna do cięcia glazury stosowana jest przy pracach remontowych i wykończeniach glazurniczych.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO CIĘCIA DREWNA, METALU, SZKŁA CZY TWORZYW SZTUCZNYCH.

- Urządzenia przeznaczone jest do cięcia płytek (glazury i terrakoty)
- Należy zachować czystość w miejscu pracy
- Należy umieścić urządzenie na równym, solidnym i stabilnym podłożu
- Należy regularnie sprawdzać stan noża tnącego, w przypadku jego uszkodzenia czy zużycia niezwłocznie wymienić nóż na nowy
- Należy zapewnić stabilne ułożenie ciętej płytki, tak aby nie dopuścić do jej przesunięcia w trakcie cięcia
- Cięcia można dokonywać wyłącznie gdy palce i dłoń znajdują się poza strefą cięcia oraz przestrzenią amortyzowanej części blatu
- W urządzeniu stosować jedynie oryginalne noże dostarczane przez producenta



Nieuważne cięcie płytek i wykrawanie otworów może spowodować skaleczenia, zawsze stosuj rękawice i okulary ochronne!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

- Należy ułożyć płytkę w żądanej pozycji i pod żądanym kontem przy użyciu regulowanych prowadnic urządzenia
- Należy upewnić się, że płytka leży stabilnie na stole maszyny i nie ulegnie przesunięciu w trakcie cięcia
- Cięcia należy dokonać jednostajnym ruchem, przyciskając dźwignię wózka z nożem
- Należy złamać płytkę używając wózka wyposażonego w łamacz płytek poprzez dociśnięcie dźwigni
- Przy wykrawaniu otworów należy dociśnąć płytkę wypychaczem i jednostajnym ruchem korby kilkakrotnie wykonać nacięcia
- Następnie należy wypchnąć wykrojony otwór wypychaczem

UWAGA! Płytki należy łamać na początku prowadnicy. Łamanie płytek w innym miejscu grozi uszkodzeniem przyrządu lub płytki.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1



2



3

1. Przeczytaj instrukcję Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Stosuj rękawice ochronne!
3. Stosuj okulary ochronne!

OPIS PRODUKTU

Maszyna do cięcia glazury posiada stabilną, wykonaną z grubej stalowej blachy podstawę, która dodatkowo jest wyścielana warstwą technicznej mikrogympy. Na podęcie jest ruchomy kątownik który pozwala ciąć glazurę pod dowolnym kątem. Maszyną wyposażona jest w wykrojnik wycinający otwory fi 30 do fi 80. Stabilne urządzenie pozwala na prace przy remontach i wykończeniach glazurniczych.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Opis elementów

1. Kątomicz cięcia glazury
2. Diamentowe kółko tnące 16x6x3
3. Łamacz przeciętej glazury
4. Podest do cięcia glazury
5. Wykrojnik do wycinania otworów
6. Wypychacz wyciętego materiału

7. Korba do wycinania otworów
8. Ramie do naciniarza i łamania naciętej glazury

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Po każdym użyciu maszyny należy oczyścić urządzenie. Należy szczególnie zadbać o czystość prowadnic i noża. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki oraz łagodnych detergentów. Należy stosować oryginalne części zamienne.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Nr katalogowy	16B244
Długość cięcia	600 mm
Waga	6500 g
Wymiary	780x180 mm
Czas pracy	2,5-4 godz.
Czas ładowania	3 godz.
Max grubość płytki	14 mm
Srednica cięcia otworu	30-80 mm
Zastosowanie	Ceramika

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN

**ORIGINAL (USER) MANUAL
USER MANUAL FOR CUTTING CERAMIC TILES
NO. 16B244**

NOTE: BEFORE USING THE CERAMIC TILE CUTTING MACHINE, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND SAVE IT FOR FURTHER USE.

DESTINY

The tile cutting machine is used in renovation works and glazing finishes.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS SAFETY NOTES



THE DEVICE IS NOT INTENDED FOR CUTTING WOOD, METAL, GLASS OR PLASTICS.

- The device is designed for cutting tiles (tiles and terracotta)
- Keep the workplace clean
- Place the device on a level, solid and stable substrate
- The condition of the cutting knife should be checked regularly, in case of damage or wear, immediately replace the knife with a new one

- It is necessary to ensure a stable arrangement of the cut tile, so as not to allow it to move during cutting
- Cutting can only be made when the fingers and hands are outside the cutting zone and the space of the cushioned part of the table top
- Use only original knives supplied by the manufacturer in the device



Inattentive cutting of tiles and punching holes can cause cuts, always use gloves and safety goggles!

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Lay the plate in the desired position and under the desired account using adjustable device guides
- Make sure that the tile lies firmly on the razor table and does not move during cutting
- The cut should be made with a steady movement, pressing the lever of the trolley with a knife
- Break the plate using a trolley equipped with a tile breaker by pressing the lever
- When punching holes, it is necessary to press the plate with a ejector and with a steady movement of the crank several times make an incision
- Then you need to push out the cut hole with a ejector

REMARK! Tiles should be broken at the beginning of the guide. Breaking the tiles in another place threatens to damage the instrument or plate.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the Instruction Manuals, follow the warnings and safety conditions contained therein.
2. Wear protective gloves!
3. Wear safety glasses!

PRODUCT DESCRIPTION

The glaze cutting machine has a stable, thick steel sheet base, which is additionally lined with a layer of technical microrubber. On the platform there is a movable angle that allows you to cut the glaze at any angle. The machine is equipped with a die cutting holes fi 30 to fi 80. A stable device allows you to work on renovations and glazing finishes.

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the elements of the device shown on the graphic pages of this manual.

Item description

1. Tile cutting protractor
2. Diamond cutting wheel 16x6x3
3. Cut glaze breaker
4. Tile cutting platform
5. Die cutter for cutting holes
6. Ejector of cut material
7. Crank for cutting holes
8. Frame for cutting and breaking the incised glaze

OPERATION AND MAINTENANCE

After each use of the razor, you need to clean the device. Particular care should be taken to clean the guides and knife. Use a damp cloth and mild detergents for cleaning.

Original spare parts must be fitted.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Value
Catalog number	16B244
Cutting length	600 mm
Scales	6500 g
Dimensions	780x180 mm
Working time	2,5-4 Hours.
Charging time	3 Hours.
Max tile thickness	14 mm
Hole cutting diameter	30-80 mm
Use	Ceramics

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal will be provided by the seller of the product or the local authorities. Waste equipment contains substances that are not indifferent to the environment. Non-recycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, 2/4 Pograniczna Street (hereinafter: "Topex Group") informs that all copyrights to the content of this instruction (hereinafter: "Instruction"), including m.in its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its compositions, belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of 4 February 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Poz 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Instruction as well as its individual elements, without the consent of the Topex Group expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

RU

ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ РЕЗКИ КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКИ NO 16B244

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ ДЛЯ РЕЗКИ КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКИ, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СУДЬБА

Машина для резки плитки используется в ремонтных работах и отделке остекления.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



УСТРОЙСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ РЕЗКИ ДЕРЕВА, МЕТАЛЛА, СТЕКЛА ИЛИ ПЛАСТМАСС.

- Устройство предназначено для резки плитки (плитки и терракоты)
- Поддерживайте чистоту на рабочем месте
- Поместите устройство на ровную, твердую и устойчивую подложку
- Состояние режущего ножа следует регулярно проверять, в случае повреждения или износа немедленно заменить нож на новый.
- Необходимо обеспечить стабильное расположение нарезанной плитки, чтобы не дать ей двигаться во время резки.
- Резка может быть произведена только тогда, когда пальцы и кисти находятся вне зоны резания и пространства мягкой части столешницы
- Используйте в устройстве только оригинальные ножи, поставляемые производителем



Невнимательная резка плитки и пробивка отверстий могут вызвать порезы, всегда используйте перчатки и защитные очки!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

- Уложите пластину в нужное положение и под нужный счет с помощью регулируемых направляющих устройства
- Следите за тем, чтобы плитка прочно лежала на бритвенном столе и не двигалась во время резки
- Разрез следует производить устойчивым движением, прижимая ножом рычаг тележки
- Разбейте плиту с помощью тележки, оснащенной плиточным молотком, нажав на рычаг
- При пробивке отверстий необходимо прижать пластину эжектором и при устойчивом движении кривошипа несколько раз сделать разрез
- Затем нужно вытолкнуть вырезанное отверстие с помощью эжектора

ЗАМЕЧАНИЕ! Плитка должна быть сломана в начале направляющей. Поломка плитки в другом месте грозит повредить инструмент или пластину.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЪЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1 2 3

1. Прочитайте руководства по эксплуатации, следуйте предупреждениям и условиям безопасности, содержащимся в них.
2. Наденьте защитные перчатки!
3. Носите защитные очки!

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Машина для резки глазури имеет стабильное толстое стальное листовое основание, которое дополнительно облицовано слоем технического микрокаучука. На платформе есть подковообразный угол, что позволяет резать глазури под любым углом. Станок оснащен высечными отверстиями от 30 до 80. Стабильное устройство позволяет работать над ремонтом и отделкой остекления.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Следующая нумерация относится к элементам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Описание товара

1. Транспорт для резки плитки
2. Алмазный режущий круг 16x6x3
3. Дробилка для резки глазури
4. Платформа для резки плитки
5. Высечка для резки отверстий
6. Эжектор режущего материала
7. Рукоятка для вырезания отверстий
8. Рама для резки и разрушения вырезанной глазури

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После каждого использования бритвы нужно чистить устройство. Особую осторожность следует соблюдать при чистке направляющих и ножа. Используйте влажную ткань и мягкие моющие средства для очистки.

Оригинальные запасные части должны быть установлены.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Ценность
Каталожный №	16E244
Длина резки	600 мм
Весы	6500 г
Размеры	780x180 мм
Рабочее время	2,5-4 часа
Время зарядки	3 часа
Максимальная толщина плитки	14 мм
Диаметр резания отверстий	30-80 мм
Использование	Керамика

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Продукты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, а должны утилизироваться на соответствующих объектах. Информация об утилизации будет предоставлена продавцом товара или местными властями. Отходы оборудования содержат вещества, которые наносят вред окружающей среде. Непереработанное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Погранична, 2/4 (далее: "Torhex Group") информирует, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее: "Инструкция"), включая т.п. ее текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также ее композиции, принадлежат исключительно Группе Компаний Топекс и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года, об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник за 2006 год No 90 Поз 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всей Инструкции, а также ее отдельных элементов, без письменного согласия Torhex Group, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

UA

ОРИГИНАЛ (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА)
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА З РІЗАННЯ КЕРАМІЧНОЇ ПЛИТКИ
NO 16E244

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ КЕРАМІЧНОЇ МАШИНИ ДЛЯ РІЗАННЯ ПЛИТКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДОЛЯ

Машина для різання плитки використовується в ремонтних роботах і скліннях.

КОНКРЕТНІ ПОЛОЖЕННЯ БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ БЕЗПЕКИ



ПРИСТРІЙ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ РІЗАННЯ ДЕРЕВИНИ, МЕТАЛУ, СКЛА АБО ПЛАСТМАСИ.

- Пристрій призначений для різання плитки (плитки і теракотової)
- Тримайте робоче місце в чистоті
- Розташуйте пристрій на рівній, твердій і стабільній підкладці
- Стан ріжучого ножа слід перевіряти регулярно, в разі пошкодження або зносу, негайно замінювати ніж на новий.
- Необхідно забезпечити стабільне облаштування різаної плитки, щоб не дати їй рухатися під час різання
- Різання можна зробити тільки тоді, коли пальці і руки знаходяться за межами зони різання і простору м'яка частина стіни
- Використовуйте тільки оригінальні ножі, що поставляються виробником у пристрої



Неуважне різання плитки і пробивні отвори можуть стати причиною порізів, завжди використовуйте рукавички і захисні окуляри!

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ:

- Укладіть пластину в потрібне положення і під потрібний рахунок за допомогою регульованих напрямних пристроїв
- Переконайтеся, що плитка міцно лежить на столі бритви і не рухається під час різання
- Розріз слід робити стійким рухом, притискаючи важіль візка ножом
- Розбийте плиту за допомогою візка, оснащеного вимикачем плитки, натиснувши на важіль
- При проколі отворів необхідно притиснути пластину ежектором і при стійкому русі кривошипа кілька разів зробити надріз
- Потім потрібно виштовхнути зрізаний отвір ежектором

ЗАУВАЖЕННЯ! Плитка повинна бути розбита на початку напрямної. Розбиття плитки в іншому місці загрожує пошкодити інструмент або пластину.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПИКТОГРАМ



1 2 3

1. Ознайомтеся з Інструкцією за експлуатації, дотримуйтеся попереджень та умов безпеки, що містяться в ньому.
2. Надягайте захисні рукавички!
3. Носіть захисні окуляри!

ОПИС ТОВАРУ

Машина для різання глазури має стійку, товсту сталеву листову основу, яка додатково облицована шаром технічного мікрокаучука. На платформі є рухомий кут, що дозволяє обрізати глазури під будь-яким кутом. Машина оснащена отворами для різання від 30 до 80. Стійкий пристрій дозволяє працювати над ремонтом і склінням обробки.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наступна нумерація стосується елементів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Опис елемента

1. Різання плитки протяжник
2. Алмазне ріжуче колесо 16x6x3
3. Нарізаний вимикач глазури
4. Платформа для різання плитки
5. Різак для різання отворів
6. Ежектор з різаного матеріалу
7. Кривошип для різання отворів
8. Каркас для різання і розриву надрізаної глазури

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після кожного використання бритви потрібно чистити пристрій. Особливу обережність слід дотримуватися для чищення напрямних і ножів. Для чищення використовуйте вологу ганчірку і м'які миючі засоби.

Оригінальні запасні частини повинні бути встановлені.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Цінність
№ за каталогом	16B244
Довжина різання	600 мм
Ваги	6500 г
Розміри	780x180 мм
Робочий час	2,5-4 години
Час зарядки	3 години
Максимальна товщина плитки	14 мм
Діаметр різання отворів	30-80 мм
Використання	Кераміки

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти не повинні утилізуватися побутовими відходами, а повинні бути утилізовані у відповідних приміщеннях. Інформація про утилізацію буде надана продавцем товару або місцевими органами влади. Сміттєзвалище містить речовини, небайдужі до навколишнього середовища. Не перероблене обладнання створює потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людини.

"Група Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa зі своїм зареєстрованим офісом у Варшаві, вулиця Pograniczna, 2/4 (далі - "Topex Group") повідомляє, що всі авторські права на зміст цієї інструкції (далі : "Інструкція"), включаючи т.ін її тексту, фотографії, схем, малюнків, а також її композиції, належать виключно групі Topex і підлягають правовому захисту відповідно до Закону 4 лютого 1994 року про авторське право і суміжні права (тобто Журнал законів 2006 року № 90 Поз 631 зі змінами). Копіювання, обробка, публікація, зміна в комерційних цілях всієї Інструкції, а також окремих її елементів, без письмової згоди Групи Topex, суворо забороняється і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

HU

ЕРЕДТИ (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KERÁMIALAPOK VÁGÁSÁHOZ SZÁM: 16B244

MEGJEGYZÉS: A KERÁMIA CSEMPEVÁGÓ GÉP HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS MENTSE EL TÖVÁBBI HASZNÁLATRA.

VÉGZET

A csempévágó gépet felújítási munkákhoz és üvegezéshez használják.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKÉZÉSEK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK



A KÉSZÜLÉKET NEM FA, FÉM, ÜVEG VAGY MŰANYAG VÁGÁSÁRA SZÁNJÁK.

- A készüléket csempé (csempé és terrakotta) vágására tervezték
- Tartsa tisztán a munkahelyet
- Helyezze a készüléket vízszintes, szilárd és stabil hordozóra
- A vágókés állapotát rendszeresen ellenőrizni kell, sérülés vagy kopás esetén azonnal cserélje ki a kés egy újra.
- Biztosítani kell a vágott csempé stabil elrendezését, hogy ne engedje meg, hogy a vágás során mozogjon
- Vágás csak akkor történhet, ha az ujjak és a kezek kívül esnek a vágási zónán és az asztallap párnázott részének helyén
- Csak a gyártó által a készülékben szállított eredeti késeket használja



A csempé és a lyukasztó lyukak figyelmetlen vágása vágásokat okozhat, mindig használjon kesztyűt és védőszemüveget!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

- Helyezze a lemezt a kívánt helyzetbe és a kívánt fiók alá állítható eszközvezetők segítségével
- Győződjön meg róla, hogy a csempé szilárdan fekszik a borotvaasztalon, és nem mozog a vágás során
- A vágást egyenletes mozdulattal kell készíteni, késsel megnyomva a kocsí karját
- Törje meg a lemezt egy csempetörővel felszerelt kocsival a kar megnyomásával

- Lyukak lyukasztásakor meg kell nyomni a lemezt egy ejektorral, és a forgatvány egyenletes mozgásával többször bemetszést kell tartani
- Ezután ki kell nyomnia a vágott lyukat egy ejektorral

MEGJEGYZÉS! A csempéket az útmutató elején kell megtörni. A csempé egy másik helyen történő törése azzal fenyeget, hogy károsítja a műszert vagy a lemezt.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1



2



3

1. Olvassa el a használati utasítást, kövesse az abban található figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.

2. Viseljen védőkesztyűt!

3. Viseljen védőszemüveget!

TERMÉK LEÍRÁSA

A mázvágo gép stabil, vastag acéllemez-alaplappal rendelkezik, amely egy technikai mikrorubber réteggel is bélelnek. A platformon van egy mozgatható gép, amely lehetővé teszi a máz vágását bármilyen szögben. A gép 30-80-as szerszámvágó lyukakkal van felszerelve. A stabil eszköz lehetővé teszi a felújításhoz és az üvegezés befejezését.

GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

A következő számozás a készüléknek a kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire vonatkozik.

Cikk leírása

1. Csempévágó szögmerő
2. Gyémánt vágókörong 16x6x3
3. Vágott máztörő
4. Csempé vágó platform
5. Szerszámvágó lyukak vágásához
6. Vágott anyag kidobója
7. Forgatvány lyukak vágásához
8. Keret a bemetszett máz vágásához és töréséhez

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

A borotva minden használata után meg kell tisztítani a készüléket. Különbös figyelmet kell fordítani a vezetők és a kés tisztítására. Használjon nedves ruhát és enyhe mosószert a tisztításhoz. Eredeti pótalkatrészeket kell felszerelni.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Érték
Katalógus sz.	16B244
Vágási hossz	600 mm
Méreg	6500 g
Méretek	780x180 mm
Munkaidő	2,5-4 óra
Töltési idő	3 óra
Csempé maximális vastagsága	14 mm
Furat vágási átmérője	30-80 mm
Használt	Kerámia

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a termék eladója vagy a helyi hatóságok adják meg. A hulladékezelő berendezések olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek nem közbűzők a környezettel szemben. A nem újrashasznosított berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa székhelye Varsó, 2/4 Pograniczna Ulca (a továbbiakban: Topex Csoport) tájékoztatja, hogy az utasítás tartalmára vonatkozó valamennyi szerzői jog (a továbbiakban: "Utasítás"), beleértve a szöveg, fényképek, diagramok, rajzok, rajzok, valamint kompozíciói m.in. kizárólag a Topex Csoporthoz tartozik, és az 1994. február 4-i törvénynek megfelelően jogi védelem alatt áll, a szerzői jogról és a kapcsolódó jogokról (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. Törvény cikk 631. szám). A Topex Csoport írásban kifejezett hozzájárulása nélkül a teljes Utasítás és annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

MANUAL ORIGINAL (UTILIZATOR)
MANUAL DE UTILIZARE PENTRU TĂIEREA PLĂCILOR CERAMICE
NR. 16B244

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA DE TĂIAT PLĂCI CERAMICE, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL SALVAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

DESTIN

Mașina de tăiat țiglă este utilizată în lucrările de renovare și finisaje geamurilor.

DISPOZIȚII SPECIFICE PRIVIND SIGURANȚA NOTE DE SIGURANȚĂ



DISPOZITIVUL NU ESTE DESTINAT TĂIERII LEMNULUI, METALULUI, STICLEI SAU MATERIALELOR PLASTICE.

- Dispozitivul este proiectat pentru tăierea plăcilor (plăci și teracotă)
- Păstrați locul de muncă curat
- Așezați dispozitivul pe un substrat nivelat, solid și stabil
- Starea cuțitului de tăiere trebuie verificată în mod regulat, în caz de deteriorare sau uzură, înlocuiți imediat cuțitul cu unul nou
- Este necesar să se asigure un aranjament stabil al plăcii tăiate, astfel încât să nu se permită să se deplaseze în timpul tăierii
- Tăierea se poate face numai atunci când degetele și mâinile sunt în afara zonei de tăiere și a spațiului părții amortizate a vârfului mesei
- Utilizați numai cuțite originale furnizate de producător în dispozitiv



Tăierea neatentă a plăcilor și găurile de perforare poate provoca tăieturi, utilizăți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

- Așezați placa în poziția dorită și sub contul dorit folosind ghidaje reglabile ale dispozitivului
- Asigurați-vă că țigla se află ferm pe masa de ras și nu se mișcă în timpul tăierii
- Tăierea trebuie făcută cu o mișcare constantă, apăsând maneta căruciorului cu un cuțit
- Spargeți placa folosind un cărucior echipat cu un întrerupător de țiglă prin apăsarea manetei
- La perforarea găurilor, este necesar să apăsați placa cu un ejector și cu o mișcare constantă a manivelei de mai multe ori faceți o incizie
- Apoi, trebuie să împingeți gaura tăiată cu un ejector

REMARCA! Plăcile trebuie rupte la începutul ghidajului. Ruperea plăcilor într-un alt loc amenință să deterioreze instrumentul sau placa.

EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1



2



3

1. Citiți Manualele de instrucțiuni, urmați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.
2. Purtați mănuși de protecție!
3. Purtați ochelari de protecție!

DESCRIEREA PRODUSULUI

Mașina de tăiat glazură are o bază stabilă, groasă de tablă de oțel, care este în plus căptușită cu un strat de microrubber tehnic. Pe platformă există un unghi mobil care vă permite să tăiați glazura în orice unghi. Mașina este echipată cu o matrită de tăiere găuri fi 30 la fi 80. Un dispozitiv stabil vă permite să lucrați la renovări și finisaje pentru geamuri.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la elementele dispozitivului afișate pe paginile grafice ale acestui manual.

Descrierea elementului

1. Protractor de tăiere a plăcilor
2. Roată de tăiere diamant 16x6x3
3. Întrerupător de glazură tăiat
4. Platformă de tăiere a plăcilor
5. Tăietor de matrită pentru tăierea găurilor
6. Ejector de material tăiat
7. Manivelă pentru tăierea găurilor
8. Cadru pentru tăierea și ruperea glazurei incizate

OPERARE ȘI ÎNȚEȚINERE

După fiecare utilizare a aparatului de ras, trebuie să curățați dispozitivul. O atenție deosebită trebuie acordată curățării ghidajelor și cuțitului. Utilizați o cârpă umedă și detergenți ușori pentru curățare. Piesele de schimb originale trebuie montate.

PARAMETRII TEHNICI

Parametru	Valoare
Numărul catalogului	16B244
Lungimea de tăiere	600 mm
Balantă	6500 g
Dimensiuni	780x180 mm
Temp de lucru	2,5-4 ore.
Tempul de încărcare	3 ore.
Grosimea maximă a plăcii	14 mm
Diametrul de tăiere a găurilor	30-80 mm
Folosi	Ceramică

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele nu ar trebui eliminate cu deșeurile menajere, ci ar trebui eliminate în instalații adecvate. Informațiile privind eliminarea vor fi furnizate de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente conțin substanțe care nu sunt indifferente față de mediu. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, strada Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: «Grupul Topex») informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestei instrucțiuni (denumite în continuare: "Instrucțiuni"), inclusiv m.in. textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compozițiile sale, aparțin exclusiv grupului Topex și sunt supuse protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994, privind dreptul de autor și drepturile conexe (de exemplu, Jurnalul Oficial din 2006 nr. 90 Poz 631, astfel cum a fost modificat). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregii Instrucțiuni, precum și a elementelor sale individuale, fără consimțământul Grupului Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

SK

ORIGINÁLNA (POUŽÍVATEĽSKÁ) PRÍRUČKA
UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA NA REZANIE KERAMICKÝCH DLAŽDÍČ
Č. 16B244

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM KERAMICKÉHO REZACIEHO STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU A ULOŽTE JU NA ĎALŠIE POUŽITIE.

OSUD

Rezací stroj na dlažbu sa používa pri renovačných prácach a zasklení povrchových úprav.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY



ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REZANIE DREVA, KOVU, SKLA ALEBO PLASTOV.

- Zariadenie je určené na rezanie dlaždíc (dlaždice a terakota)
- Udržujte pracovisko čisté
- Umiestnite zariadenie na rovný, pevný a stabilný substrát
- Stav rezného noža by sa mal pravidelne kontrolovať, v prípade poškodenia alebo opotrebovania okamžite vymeňte nôž za nový.
- Je potrebné zabezpečiť stabilné usporiadanie rezanej dlaždice, aby sa počas rezania nemohla pohybovať
- Rezanie je možné vykonať len vtedy, keď sú prsty a ruky mimo rezného zóny a priestor odpruženej časti stola
- Používajte iba originálne nože dodané výrobcom v zariadení



Nepozorné rezanie dlaždíc a dierovacie otvory môžu spôsobiť rezy, vždy používajte rukavice a ochranné okuliare!

NÁVOD NA POUŽITIE:

- Položte dosku do požadovanej polohy a pod požadovaný účet pomocou nastaviteľných vodiacich čiar zariadení
- Uistite sa, že dlaždica leží pevne na holiacom stole a počas rezania sa nepohybuje

- Rez by mal byť vyrobený stabilným pohybom, stlačením páky vozíka nožom
- Rozbit' dosku pomocou vozíka vybaveného lámačom dlaždíc stlačením páky
- Pri dierovaní otvorov je potrebné stlačiť dosku ejektorom a stabilným pohybom kľuky niekoľkokrát urobiť rez
- Potom musíte vytlačiť rezaný otvor vysunutým

POZNÁMKA! Dlaždice by mali byť rozbité na začiatku vodiaceho čiaru. Rozbitie dlaždíc na inom mieste hrozí poškodením nástroja alebo dosky.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si návody na použitie, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom obsiahnuté.
2. Noste ochranné rukavice!
3. Noste ochranné okuliare!

OPIS VÝROBKU

Stroj na rezanie glazúry má stabilnú, hrubú oceľovú plechovú základňu, ktorá je navyše lemovaná vrstvou technického mikrorubača. Na plošine je pohyblivý uhol, ktorý vám umožní rezať glazúru v akomkoľvek uhle. Stroj je vybavený reznými otvormi fi 30 až fi 80. Stabilné zariadenie vám umožňuje pracovať na renováciách a zasklení povrchových úprav.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Následujúce číslovanie sa vzťahuje na prvky zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Popis položky

1. Protaktor rezania dlaždíc
2. Diamantové rezacie koleso 16x6x3
3. Rezané ističe glazúry
4. Platforma na rezanie dlaždíc
5. Fréza na rezanie otvorov
6. Vysunutie rezaného materiálu
7. Kľuka na rezanie otvorov
8. Rám na rezanie a rozbitie narezanej glazúry

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Po každom použití holiaceho strojčka musíte zariadenie vyčistiť. Osobitná pozornosť by sa mala venovať čisteniu vodiacich úchytek a nožov. Na čistenie použite vlhkú handričku a jemné čistiace prostriedky. Musia byť namontované originálne náhradné diely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Hodnota
Katalógové č.	16B244
Dĺžka rezu	600 mm
Váhy	6500 g
Rozmery	780x180 mm
Pracovný čas	2,5-4 hodiny
Čas nabíjania	3 hodiny
Maximálna hrúbka dlaždíc	14 mm
Priemer rezania otvorov	30-80 mm
Použit'	Keramiká

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytnú predávajúci výrobku alebo miestne orgány. Odpadové zariadenia obsahujú látky, ktoré nie sú ľahostajné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, 2/4 Ulica Pograniczna (ďalej len "Skupina Topex") informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto pokynu (ďalej len "inštrukcia"), vrátane m.in jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj ich kompozícií, patria výlučne do skupiny Topex a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994, o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90 Poz 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava celej inštrukcie na komerčné účely, ako aj jej jednotlivých prvkov, bez písomného súhlasu skupiny Topex, je prísne zakázaná a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnú zodpovednosť.

CZ

ORIGINÁLNÍ (UŽIVATELSKÁ) PŘÍRUČKA UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA PRO ŘEZÁNÍ KERAMICKÝCH DLAŽDIC Č. 16B244

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ŘEZACÍHO STROJE NA KERAMICKÉ DLAŽDICE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU A ULOŽTE JI PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

OSUD

Stroj na řezání dlaždic se používá při renovačních pracích a zasklívacích úpravách.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K ŘEZÁNÍ DŘEVA, KOVU, SKLA NEBO PLASTU.

- Zařízení je určeno pro řezání dlaždic (dlaždice a terakota)
- Udržujte pracoviště čisté
- Umístěte zařízení na rovný, pevný a stabilní podklad
- Stav řezacího nože by měl být pravidelně kontrolován, v případě poškození nebo opotřebení okamžitě vyměňte nůž za nový
- Je nutné zajistit stabilní uspořádání řezané dlaždice, aby se během řezání nemohla pohybovat
- Řezání lze provádět pouze tehdy, když jsou prsty a ruce mimo řeznou zónu a prostor polstrované části desky stolu
- Používejte pouze originální nože dodané výrobcem v zařízení



Nepozorné řezání dlaždic a děrování otvorů může způsobit řezu, vždy používejte rukavice a ochranné brýle!

NÁVOD K POUŽITÍ:

- Položte desku do požadované polohy a pod požadovaný účet pomocí nastavitelných vodítek zařízení
- Ujistěte se, že dlaždice leží pevně na stole s holicím strojkem a během řezání se nepohybuje
- Řez by měl být proveden stálým pohybem, stisknutím páky vozíku nožem
- Rozbitie desku pomocí vozíku vybaveného jističem dlaždíc stisknutím páčky
- Při děrování otvorů je nutné desku stisknout vyhazovačem a stálým pohybem kliky několikrát provést řez
- Pak musíte vytlačit řezaný otvor pomocí vyhazovače

POZNÁMKA! Dlaždice by měly být rozbité na začátku průvodce. Rozbití dlaždíc na jiném místě hrozí poškozením nástroje nebo desky.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtete si návod k použití, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v nich obsažené.
2. Používejte ochranné rukavice!
3. Noste ochranné brýle!

POPIS PRODUKTU

Stroj na řezání glazúry má stabilní, tlustou základnu ocelového plechu, která je navíc obožena vrstvou technické mikrorubbery. Na plošině je pohyblivý uhel, který umožňuje řezat glazuru v libovolném uhlu. Stroj je vybaven vysekávacími otvory fi 30 až fi 80. Stabilní zařízení umožňuje pracovat na renovacích a zasklení.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Následující číslovaní odkazuje na prvky zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Popis položky

1. Úhloměr pro řezání dlaždic
2. Diamantový řezací kotouč 16x6x3
3. Řezané kladivo na glazuru
4. Platforma pro řezání dlaždic
5. Vysekávací fréza pro řezání otvorů
6. Vyhazovač řezaného materiálu
7. Klikla pro řezání otvorů
8. Rám pro řezání a lámání řezané glazúry

PROVOZ A ÚDRŽBA

Po každém použití holicího stroju je třeba zařízení vyčistit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat čištění vodítek a nože. K čištění použijte vlhký hadřík a jemné čisticí prostředky.

Originální náhradní díly musí být namontovány.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Katalogové č.	16B244
Délka řezu	600 mm
Váha	6500 g
Dimenze	780x180 mm
Pracovní doba	2,5-4 hodiny
Doba nabíjení	3 hodiny
Maximální tloušťka dlaždice	14 mm
Průměr řezu otvoru	30-80 mm
Používat	Keramika

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci poskytně prodejce výrobku nebo místní úřady. Odpadní zařízení obsahují látky, které nejsou lhostejné k životnímu prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, 2/4 Ulice Pograniczna (dále jen: "Skupina Topex") informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto pokynu (dále jen "instrukce"), včetně m.in jeho textu, fotografií, diagramů, kreseb a jeho kompozic, patří výhradně skupině Topex a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994, o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 Poz 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy pro komerční účely celé instrukce, jakož i jejích jednotlivých prvků, bez písemného souhlasu Skupiny Topex, je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.